





Pág. 23

AÑO 2 • NÚMERO 8 • AGOSTO DE 2009

LA GUÍA MENSUAL DE CORONA Y NORCO

GRATIS
FREE

LEE EN ESTE NÚMERO







AUTO GLASS
- Reparación de vidrios
- Reparación de chips

MOBILE AUTO GLASS





(951) 359 1526
(951) 368 8043

10040 #B
Arlington Ave.,
Riverside, CA





Pág. 13



Pág. 17



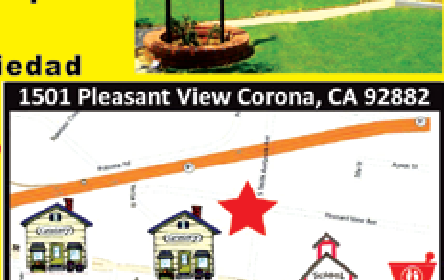
Pág. 18

LAS CASITAS

APARTAMENTOS EN RENTA
APARTMENTS FOR RENT

¡LAS MEJORES OFERTAS DE INICIO DE CONTRATO!
THE BEST MOVE-IN SPECIALS!

- **Patios Privados** *Private Patios*
- **Unifamiliares** *Single Story*
- **Cerca de Escuelas** *Close to Grade Schools*
- **Estacionamiento Designado** *Assigned Parking*
- **Mucho Espacio para Niños** *Lots of Open Space for Kids*
- **Lavandería en la Comunidad** *Laundry Room on Site*
- **Encargado en la Propiedad a Tiempo Completo** *Full Time Management on Site*
- **Paradas de Autobús Escolar en la Propiedad** *School Bus Stop on Site*



¡A 5 minutos y caminando hay supermercados, farmacias y muchos otros comercios!
5 Minutes Walk to Grocery Stores, Pharmacies, and Many Other Shops!

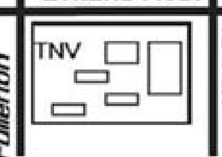
1501 Pleasant View Corona, CA 92882

Llame para más Información / Call for Information

(951) 818-5970 / (909) 437-6962



Templo Nueva Vida
930 East Ontario Ave.
Corona, CA 92881
951.734.4228
templonuevavida.org



<u>Domingo</u> <u>*Sunday*</u>

9 am	Escuela Dominical *Sunday School*
10 am / 5:30pm	Servicio de Adoracion *Worship Service*
5:30 pm	Celebracion y Alabanza *Celebration & Praise*

<u>Jueves</u> <u>*Thursday*</u>

7 pm	Estudio Biblico *Bible Study* Missionettes & Royal Rangers

<u>Viernes</u> <u>*Friday*</u>

7:00pm	Noche de Jovenes *Ignyte Youth*

LIBRERIA
Del Aire
Librería Cristiana – Christian Bookstore

- *Biblias*
- *Videos de compra y renta*
- *Música*
- *Material de enseñza*
- *Regalos*

Horario: martes a viernes: 10am-5pm
sabado: 9am-2pm
951. 734.4228



Sintonice nuestro programa de Radio de domingo a viernes
11PM –1AM
Tocando lo major de la musica Cristiana....

951.735.4740
radiomaranalha1015@yahoo.com

"... muy pronto sintonice
RADIO MARANATHA 101.5 FM las 24 horas"

Lapsus presidenciales y salud pública

Algo le pasa al presidente, quien como buen comunicador solía hablar inteligente, coherente y mesuradamente. Últimamente se enreda o se precipita al hablar, y esos lapsus, según Freud & Cía., revelan intenciones o preocupaciones reprimidas. Posiblemente sus metidas de pata verbales sean consecuencia de la enorme presión de sus responsabilidades. Tal vez Obama se exige a sí mismo demasiado al pretender actuar simultáneamente en demasiados frentes. Cautelosamente, **CORONA*latina*** especuló en febrero pasado que el presidente priorizaría los males de la nación y los pondría en varias canastas para empezar trabajando con la cesta de los problemas gigantes, luego con la de los enormes, a continuación con la de los grandes y así, sucesivamente. *Nanay.* Urgido por una indescifrable motivación –acaso un oscuro presagio–, el presidente parece querer hacerlo todo ahora, como si todo lo que hay que hacer excediese el tiempo del que dispone para hacerlo. Ese apremio parece empujarlo a las canastas que están al final de la cola para sacar de ellas y hacer ahora mismo las reformas migratoria y del sistema sanitario. Obama defendió esta última afirmando que «permitirá reconstruir la economía más fuerte que nunca». Otro lapsus. Será al revés: gravará aún más el sobregiro del Erario, aunque en una proporción insignificante comparada con el costo de la reconstrucción económica. Sí será, en cambio, un acto de justicia, pues rectificará uno de los mayores desaciertos históricos del gobierno estadounidense: permitir que la voracidad capitalista se apodere de la salubridad pública. Las consecuencias las sufren 47 millones de personas sin cobertura médica y muchos millones más que hacían malabares para estar al día con sus seguros médicos, y que hoy los están perdiendo a razón de 14 mil por día. La imposibilidad de pagar las facturas médicas es la primera causa de bancarrota en EEUU; la tasa de mortalidad infantil entre los niños negros (léase: pobres) duplica con creces a la de los niños blancos, y cada año mueren más de cien mil estadounidenses por no poder tener acceso a los servicios sanitarios. Al dejar de ser un derecho inalienable para convertirse en un negocio sujeto a las leyes del libre mercado y a la manipulación política, el sistema abandonó a su suerte a los "indigentes médicos", peyorativo para quienes no están en capacidad de pagar sus facturas de salud. Y los tentáculos de las corporaciones del sector son tan grandes que afectan incluso a los pequeños centros y clínicas comunitarias, que honran el juramento hipocrático, pero que dependen del suministro, los servicios y una compleja madeja de intereses creados. Por todas estas incongruencias y contradicciones, el sistema estadounidense apenas ocupa la 37ª posición entre sus similares de 191 países, según la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Obama le ha pasado el encargo a Hillary Clinton, quien durante el gobierno de su esposo intentó impulsar una reforma similar y se estrelló con los intereses oligopólicos. Esperemos que Hillary se cobre la revancha y rescate un derecho pisoteado por la "libertad de empresa". Desdeñando las estadísticas arriba reseñadas, los serviles lacayos de la industria han bautizado al plan como 'Hillarycare' y lo califican de 'socialista'. Si ese fuera el caso, EEUU sería un país sitiado por un mundo socialista, preocupado por la salud universal. Y socialistas radicales serían Colombia, Chile y Costa Rica, cuyos sistemas sociales superan en calidad al estadounidense (OMS dixit).

Dando muestras de una formidable bizarría, Obama y Hillary se han embarcado en una batalla contra un Goliat armado con artillería pesada, de la que sólo puede haber dos resultados posibles: o los mercaderes nos devuelven la salud, o saldrán fortalecidos de la refriega. Y quien tiene el control sobre tu salud, también lo tiene sobre tu vida…

EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, lpacciardi_es@yahoo.it, (951) 315 9141
GERENTE DE VENTAS
Genoveva Pachecho, (951) 847 4684
DISEÑADORES GRÁFICOS
Daniela Pacciardi, Luis Gutiérrez
DIAGRAMADOR/ARMADOR
Ilio Pacciardi (951) 283 2948
COLABORADORES (agosto)
Dr Octavio Ruiz-Villalpando, Damián Vázquez, Alicia Palmoutsos
OFICINAS
508 S Smith Ave, Ste A-106, Corona, CA92882
IMPRESIÓN
Freedom Printing, 1701 S Lewis St, Anaheim (714) 704 5862, www.freedomprinting.net
TIRADA: DIEZ MIL EJEMPLARES
DISTRIBUCIÓN: CORONA, NORCO, RIVERSIDE
www.coronalatina.jimdo.com

ANÁLISIS

Cómo conservar tu empleo en tiempos recesivos

En el actual momento económico, nada te garantiza un blindaje total para conservar tu trabajo, pero en tus manos está ser el último de los elegibles para un despido



Los mejores suelen ser los ganadores. Mantén la calma, no te desmoralices por la angustia de los descansos forzosos o los despidos, y reprográmate: confía en ti mismo, da lo mejor de ti y sé mejor tú también. No faltes al trabajo ni te quejes de él, sé puntual y disciplinado, ordenado y productivo, colaborador y creativo, y jamás permitas que te vean ocioso (¡siempre hay algo que hacer!). He aquí 7 *tips* de oro para ser el mejor:

1. Enfócate en los resultados Para tu empresa, tu contratación es una inversión que debe ser rentable. Es una cuestión de números que se traduce en determinadas obligaciones que te asignan buscando tu máxima productividad. Además de tus propios recursos y habilidades, explota al máximo los medios que tu empresa te proporciona para alcanzar esas metas.

2. Prioriza tu desarrollo Cuando hayas alcanzado tus objetivos, analiza si los puedes hacer mejor aprendiendo más. Aunque hayas adquirido mucha destreza, siempre hay cosas nuevas que aprender. ¡Estúdialas y aplícalas! Si eres el mejor en tu área, *serás más difícil de reemplazar.*

3. Mejora tu productividad en equipo Tu trabajo es el eslabón de una cadena o equipo. Cuando tu ritmo iguale al de tus colegas, tu eslabón habrá engranado correctamente. Cuando tu ritmo supere al del resto del equipo, aprovecha tu tiempo excedente para aprender cómo funcionan los demás eslabones. El día que alguien falte y tú puedas ayudar a cubrir su eslabón, tus jefes lo valorarán en extremo.

4. Fortalece tus debilidades Tener puntos débiles y que tu empleador los conozca no es necesariamente malo. Si corriges tus deficiencias a través del trabajo, del autodesarrollo, la capacitación con algún curso o la lectura de libros especializados, estarás enviando a tu empresa el doble mensaje de que quieres progresar y eres un elemento valioso e importante de conservar.

5. Interrelaciónate Muestra una actitud positiva estableciendo una buena relación con tus compañeros. Un equipo está conformado por seres humanos, y la empresa no se espera que actúe como un robot, sino como un conjunto de personas entre quienes debe haber entendimiento y armonía, porque eso mejora la productividad.

6. Demuestra tu iniciativa Tu empleador valora tu capacidad de tomar decisiones, y la más apreciada es que seas capaz de hacer lo que sabes que tendrás que hacer antes de que te lo pidan.

7. Sé un líder Participa activamente en las reuniones de trabajo e intercambia ideas, integra a otras áreas, genera proyectos, expón ideas que puedan producir mayores ganancias y reducir costos, haz notar tu presencia de una manera positiva.

Ten siempre listo un plan B Existen factores contra los que es imposible luchar: cambios administrativos, torpeza gerencial, reestructuración empresarial, etc., son cosas que están más allá del mejor esfuerzo de los empleados. Siempre hay señales que dan aviso de que algo no marcha bien, y en tiempos difíciles es bueno reconocerlas y prepararse para enfrentar la posibilidad del desempleo. Organiza un plan de emergencia. Pregúntate cuánto tiempo puedes vivir sin trabajar y haz lo que harías en caso de estar desempleado. Cíñete a un presupuesto, evita los gastos superfluos, cancela tus deudas y procura que tu hogar no dependa exclusivamente de tu salario. Busca formas creativas de ganar dinero extra. Actualiza tu currículum e incluye en él *todo* lo que has aprendido últimamente. Busca un empleo de tiempo parcial, preferiblemente que te brinde flexibilidad de horario, como, por ejemplo, las ventas. El tiempo que inviertas en aprender ese nuevo trabajo lo ahorrarás de llegar la necesidad de convertirlo en algo permanente. Y tal vez tu cambio de un puesto que te daba la sensación de la seguridad de un salario fijo (¿te alcanzaba hasta fin de mes?) por otro que con un poco de constancia puede generarte mejores ingresos, sea una oportunidad de crecimiento inesperada.

FARÁNDULA

¡La salsa sabrosona llegó a Corona!!!

...y la voz ya se corrió hasta las ciudades vecinas, de donde vienen montones de salseros para disfrutar la nueva programación tropical del Flamingo's Club & Restaurant

Por Alicia Palmoutsos



Desde el mes pasado, el Flamingo's Club & Restaurant está ofreciendo una noche salsera en su flamante Hot Salsa Room, para que quienes gusten de la música tropical se desquiten hasta que el cuerpo aguante. Las Noches de Salsa Súper Caliente del Flamingo empezaron el mes pasado trayendo a Corona a artistas de la calidad del grupo Azúcar, Héctor Manuel Rivera (el "duro" del grupo Tabaco y Ron), Daniel y su Exteme Fusion Dance Team, Mike y Girlie Novak, y, para rematar, se "importó" desde Miami a los bailarines *Liquid Silver* Espinoza y



Diana Sánchez.

Todo empezó cuando Alicia Palmoutsos, proprietaria del club, daba clases de salsa gratis. Viendo que cada vez llegaban más salsómanos, decidió contratar a dos bailarines profesionales, Julio César y Elizabeth, que hoy dan clases todos los martes. Pero los asiduos de esas veladas tropicales querían más, toda una noche exclusivamente para bailar salsa y otros ritmos sabrosones. Atendiendo ese pedido, Alicia la organizó para los jueves y contrató al DJ Farley, uno de los mejores del género salsero del área, a quien suelen acompañar los Flamingo's Percussion Boys, que dan vida al ambiente y enriquecen el sonido de la música grabada (el público puede entrar al equipo y tocar bongos o maracas). Alfredo *el Salsonero* completa el equipo de los jueves ofreciendo clases de salsa de 9 a 10pm. Esta combinación de profesionales está pegando fuerte entre los aficionados a la música tropical, que han decidido empezar el fin de semana más temprano, los jueves, en la esquina del ambiente: Sexta y Smith, que te queda bien cerquita y no tienes que gastar en gasolina buscando programas salseros en otrasciudades. Al contrario. De las otras ciudades los salsómanos se viene pa'cá.

Te esperamos y no dejes de consultar los calendarios de **CORONA*latina***, en la revista de papel y en **www.coronalatina.jimdo.com**, porque sin previo aviso puede haber eventos especiales con grupos invitados de la talla de los que ya nos han visitado. Ya lo sabes, si te gustan los ritmos calientes, los jueves debes acudir al Flamingo's Club & Restaurant, 514 S Smith Ave, Corona, (714) 389 3667 (deja tu mensaje en la grabadora, Alicia te devolverá la llamada).





LATINA'S
HAIRCUT SALON
GRATIS
Corte de pelo, secado y tratamiento con servicio de color y highlights
COLOCAMOS PESTAÑAS INDIVIDUALES
HORARIO: Lun-Vie: 10AM - 7PM
Sáb: 9AM - 7PM Dom: cerrado
Permamentes: los viernes de $35.00 para arriba
¡GRAN ESPECIAL!
Lunes, martes, miércoles y jueves cortes para caballeros, damas y niños por sólo
$5.00
ENCHINADO PERMANENTE DE PESTAÑAS
Delineado permanente de cejas y labios
CALIFORNIA
TYLER
HOLE
MAGNOLIA AVE
(951) 359 4068
4080 Tyler St, Suite C, Riverside, CA 92503

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 315 9141, al *e-mail* gdv.europa@libero.it o a través del casillero de mensajes de **http://coronalatina.jimdo.com/contáctanos** (no olvides el acento en la 'a'). Su publicación no tiene costo alguno.

Recuerda: si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco, pues aquí encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades.

Calendario de entretenimiento y farándula

Programación del Flamingo's Club & Restaurant LUNES Barra abierta (21 años para arriba); 9pm-1am: Salón abierto con DJ para jóvenes de 16 a 20 años: música hip-hop, reggaetón, merengue, rap, etc. **MARTES** 8:30pm: Clases de Salsa con Julio & Elizabeth **MIÉRCOLES** 8pm-2am: Karaoke con Charly **JUEVES** (9pm-2am) ***¡Nuevo!!!*** 'Noches de Salsa Súper Caliente' en el flamante Hot Salsa Room, con el DJ Farley y The Flamingo Percussion Boys ▫ Clases de Salsa con Alfredo *el Salsonero* (9-10pm) ▫ Entrada GRATIS ▫ Botana GRATIS ▫ Margaritas $3 - Mojitos $4 - Tacos $1 ▫ ¡Empieza el fin de semana temprano, disfrutando cada jueves de la mejor música tropical: salsa, merengue, cha cha cha, bachata… y más! **VIERNES** (8pm en adelante) Baile con Grupo norteño y el DJ Azteca (cover $5; damas gratis antes de las 9pm) **SÁBADOS** (8pm-2am) Baile con grupo versátil (cumbias y más) y el DJ Azteca (cover $10 o 15; damas gratis antes de las 9pm) **DOMINGOS *DÍA FAMILIAR*** Tardeada para cenar (3-8pm) **-** Clases de cumbia con Donato y Elizabeth (6-7pm) **-** Desde las 5pm: Baile con el DJ Azteca. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723, (714) 389 3667

¡Karaoke y bailongo en La Cabaña! Si te gusta desafinar en público y te vale hada madrina, puedes hacerlo todos los viernes y sábados de 9pm a 2am en La Cabaña Mexican Grill. Viernes y sábados hay taquizas en el patio (7pm-1:30am), y los sábados también hay bailongo pa' que sacudas la carrocería hasta las 2am. 324 S Main St, Corona, (951) 737 7858

Más karaoke en El Acapulco Desentona como la Chimoltrufia o lúcete como Bocelli todos los viernes de 7 a 12pm en El Acapulco Mexican Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

Fiestones en Hacienda Guadalajara Dos barras y dos pistas de baile para mover el esqueleto todos los viernes de 10pm a 2am con el nuevo Club G Corona y sus 3DJs: rock en español, hip-hop, merengue y cumbia; los sábados de 10pm a 2am con el Club Clímax (puro hip-hop), y los domingos de 9pm a 12am con la banda Sinaloense (DJ de 12 a 1:30am). 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946

Magia en Tom's Farms Disfruta todos los sábados y domingos (12 y 2pm) del más asombroso ilusionismo con Anthony the Magic. Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

Este mes nos faltó espacio para tanta fiesta y tantos grupos musicales… ¿quién dice que estamos en crisis? Encuentra el triple de eventos (todos actualizados semana a semana) en **http://coronalatina.jimdo.com/eventos**

Jueves 6 (9pm-2am) *'Noches de Salsa' con el DJ Farley y clases de Salsa con Alfredo* (9-10pm). Flamingo's Club, 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Viernes 7 (8pm-2am) *Grupo Morelia Show y DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Viernes 7 (6pm) *Rap cristiano, hip hop y R&B con Phorgiv'n* (entrada libre) The Voice, 652 Sixth St, Norco, (951) 737 1518

Viernes 7 (9pm) *Fusión de reggae, rock y blues con Burn This For Your Friends!* (+21). Angel's Sports Bar, 1650 E 6th St, Corona, (951) 371 9738

Viernes 7 y **sábado 8** (9pm-2am) *Rock y country con Neil Morrow.* The Maverick, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Sábado 8 (8pm-2am) *Grupo Magia Musical y DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Sábado 8 (12:30-5pm) *Country y rock con Michael Chain* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

Domingo 9 (3-7pm) *Día familiar (tardeada para cenar);* 6-7pm: *Clases de cumbia con Donato;* 5pm hasta cerrar: *bailongo con el DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Domingo 9 (1-4pm) *Música en vivo con el grupo Magia Musical.* Mi Lindo



Taco Naco

MEXICAN FOOD & PUPUSERÍA

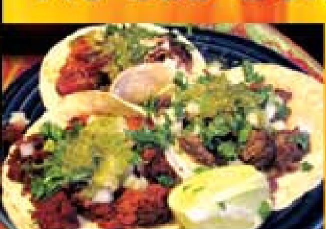
Grand Opening

Nuevo dueño con nuevo menú... y ahora ¡MARISCOS!

Horario: Lun-Jue 9am-10pm
Vie-Sáb-Dom 7am-11pm

TACOS
99¢ c/u

DE ASADA,
CABEZA,
AL PASTOR,
POLLO
TRIPA,
LENGUA Y
CHORIZO





BURRITOS
$3.50

DE ASADA,
CABEZA,
AL PASTOR,
POLLO
TRIPA,
LENGUA Y
CHORIZO

Combo Especial
3 tacos, arroz, frijol
y un agua fresca

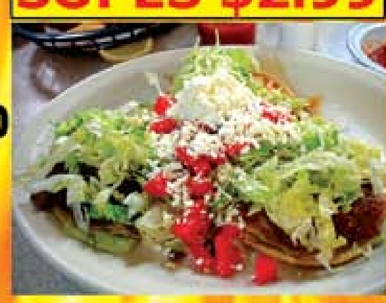




PUPUSAS:

REVUELTA $1.70
FRIJOL Y QUESO $1.70
QUESO Y CHICHARRÓN $1.80
DE QUESO $1.80
DE CALABAZA $1.90
DE LOROCO $ 1.90
DE JALAPEÑO $1.90

SOPES $2.99



Hacemos taquizas; tenemos biónicos, licuados, tacos hechos a mano ($1.50), menudo los sábados y domingos, quesadillas de maíz y harina, filete de pescado, coctel de camarón, tostada de camarón, caldo de camarón y guaraches

(951) 354 0076

4773 Tyler St, Ste 2A, Riverside

Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Domingo 9 (9pm-12am) *A mover el esqueleto con la banda Sinaloense.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946
Jueves 13 (9pm-2am) '*Noches de Salsa' con DJ Farley y clases de Salsa con Alfredo* (9-10pm) Flamingo's, 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Jueves 13 (7-9pm) *Ritmo tropical con Latin Dance Sangría* (entrada libre). Anfiteatro de Dos Lagos, 2755 Lakeshore Dr, Corona, (951) 736 2241
Viernes 14 (8pm-2am) *Grupo Ilusión y DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Viernes 14 (7pm) *Sones flamencos y rumba rock con Pasión Gitana* (no cover). Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373
Viernes 14 (7-9pm) *Música flamenca y de todo el mundo con David Maldonado* (entrada libre). Anfiteatro de Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601
Viernes 14 (9pm) *Rock y punk con The Cosmic Creeps y Hellbound Hayride* (+21). Angel's Sports Bar, 1650 E 6th St, Corona, (951) 371 9738
Viernes 14 (9pm-2am) *Rock clásico con Sweet Little Rocker.* The Maverick Steakhouse, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Sábado 15 (8pm-2am) *Grupo Proyección y DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Sábado 15 (8pm) *Música rock y country con Neil Morrow y su banda.* Intimate Night Club (+21, cover $10). Fender Center, 365 N Main St, Corona, (951) 735 2440
Sábado 15 (9pm) *Blues con Whiteboy James & The Blues Express* (+21, no cover). Dempsey's, 511 N Main St, Ste 106, Corona, (951) 270 0152
Domingo 16 (6-9pm) *Noche VIP en Sears Essentials* v. siguiente Calendario
Domingo 16 (3-7pm) *Día familiar (tardeada para cenar);* 6-7pm: *Clases de cumbia con Donato;* 5pm hasta cerrar: *bailongo con el DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Domingo 16 (9pm-12am) *A mover el esqueleto con la banda Sinaloense.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946
Domingo 16 (1-4pm) *Música en vivo con el grupo Magia Musical.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Domingo 16 (10am). *Música cristiana con Ken Erickson.* Saddleback Church Corona, 3211 S Main St, Corona, (951) 239 6633
Jueves 20 (9pm-2am) '*Noches de Salsa' con el DJ Farley y clases de Salsa con Alfredo* (9-10pm). Flamingo's Club, 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Jueves 20 (6pm) *Rock, pop y powerpop con Chris Farmer* (no cover). At My Place (City Grille), 1180 El Camino Rd, Corona, (951) 270 5062
Viernes 21 (8pm-2am) *Grupo Morelia Show y DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Viernes 21 (8pm). *R&B y reggae con* Scott Carter & New Breed. Taps Fish House & Brewery, 2745 Lakeshore Dr, Corona, (951) 277 5800
Viernes 21 (9pm) *Música country con Paul Justin & The Saloonatixx.* Saddle Sore Saloon, 343 6th St, Norco, (951) 272 3842
Sábado 22 (8pm-2am) *Grupo Proyección y DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Domingo 23 (3-7pm) *Día familiar (tardeada para cenar);* 6-7pm: *Clases de cumbia con Donato;* 5pm hasta cerrar: *bailongo con el DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Domingo 23 (1-4pm) *Música en vivo con el grupo Magia Musical.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Domingo 23 (9pm-12am) *A mover el esqueleto con la banda Sinaloense.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946
Jueves 27 (9pm-2am) '*Noches de Salsa' con el DJ Farley y clases de Salsa con Alfredo* (9-10pm). Flamingo's Club, 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Viernes 28 (8pm-2am) *Grupo de la casa y DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Viernes 28 (8pm) *Rock, pop punk y metálica con Vizionz, Kottak, Death Riders, etc.* (+21, $10). Angel's Sports Bar, 1650 E 6th St, Corona, (951) 371 9738
Viernes 28 (7-9pm) *Reggae con Urban Fyre* (entrada libre). Anfiteatro de Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601
Sábado 29 (8pm-2am) *Grupo Norco Boys y DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Domingo 30 (3-7pm) *Día familiar (tardeada para cenar);* 6-7pm: *Clases de cumbia con Donato;* 5pm hasta cerrar: *bailongo con el DJ Azteca.* Flamingo's Club & Restaurant. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723
Domingo 30 (9pm-12am) *A mover el esqueleto con la banda Sinaloense.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946

El autoexamen de senos puede salvar tu vida

... y tu vida es preciosa para todos los que te aman. Ayuda a tu médico en la detección precoz de un posible cáncer realizando mensualmente este sencillo control preventivo

Por el doctor Octavio Ruiz-Villalpando*



El autoexamen busca durezas, bultos u otras anormalidades en el seno, con el fin de detectar los signos precursores de un eventual cáncer de mama antes de éstos produzcan síntomas, señal de que el mal puede haber progresado. Cuando es detectado en su etapa inicial y tratado eficazmente, las posibilidades de derrotarlo son excelentes.

Recuerda Aunque la autoexploración mamaria es una herramienta efectiva para ayudar a descubrir tempranamente el cáncer de seno, *no sustituye otros controles,* como el reconocimiento clínico realizado por un profesional médico y la mamografía de rutina, que desde los 40 años debes realizar cada año. Es recomendable que hables con tu médico acerca de los autoexámenes para que él te oriente sobre cómo hacerlos correctamente, cómo conocer la textura natural de tus pechos para detectar los cambios, y los pros y los contras de este procedimiento.

Cuándo Desde los 20 años de edad, todas las mujeres deberían hacer esta sencilla exploración una vez al mes. Si menstrúas, el mejor momento para hacerla es una semana antes o una semana después de la menstruación, que es cuando las mamas presentan menos sensibilidad y protuberancias. Si ya pasaste la menopausia, realiza el examen el mismo día de cada mes.

Cómo (examen visual) Párate frente al espejo con los brazos caídos. Observa tus senos directamente y en el espejo en busca de cambios en la textura de la piel, que puede lucir como cáscara de naranja o presentar hoyuelos, arrugas o abolladuras. Mira la forma y el contorno de una mama en relación con la otra, buscando desigualdades fuera de lo habitual. Inspecciona los pezones para ver si presentan retraimiento, cambio de dirección, están pelándose o tienen llagas. Repite el examen visual elevando los brazos con las manos en la nuca. Vuélvelo a hacer con las manos en la cintura.

Cómo (examen táctil) Aprende a usar la yema de tus dedos para conocer tus senos por dentro mediante el tacto. De pie, examina la mama derecha colocando tu mano de ese lado detrás de la cabeza, a la altura de la nuca. Con la punta de los tres dedos del medio de tu mano izquierda, presiona el seno derecho suave pero firmemente, describiendo círculos en espiral, empezándolos alrededor del pezón y extendiéndolos hasta rodear completamente la base del seno. Repite los movimientos verticalmente y en forma horizontal. La región situada entre el pecho y la axila, así como la propia axila, deben ser objeto de una palpación minuciosa para detectar la presencia de engrosamientos anormales. Examina el pezón comprimiéndolo suavemente con los dedos pulgar e índice, y observa si hay secreción o sangrado. Al terminar esta exploración, repite la misma operación en el seno izquierdo utilizando tu mano derecha. Para hacerte el examen acostada, coloca un cojín o una toalla enrollada bajo el hombro correspondiente al pecho examinado. El procedimiento es el mismo que en la posición de pie, aunque notarás que estando boca arriba tu pecho se aplanará, lo cual facilitará la palpación.

Haz del autoexamen un saludable hábito La práctica te ayudará a desarrollar tu técnica de exploración, te enseñará a usar diferentes niveles de presión para que puedas sentir los tejidos más cercanos a la piel y los más profundos. El procedimiento correcto y completo te permitirá descubrir rápidamente cualquier irregularidad, como cambios en la forma o tamaño de las mamas, masas, hundimientos, enrojecimiento en el seno o el pezón, cambios en la sensibilidad, etc. En cualquiera de esos casos, debes consultar de inmediato a tu médico, pero no te alarmes, pues la mayoría de los de bultos o cambios en el seno no son cancerosos. Y de serlo, esa detección temprana puede haber salvado tu vida.

*El doctor Octavio Ruiz-Villalpando es egresado de la Universidad Autónoma de Aguascalientes, México, y cuenta con una especialidad en Medicina Familiar del Riverside County Regional Medical Center de Moreno Valley. Actualmente es director médico de la Clínica Médica Familiar de Corona.

Domingo 30 (1-4pm) *Música en vivo con el grupo Magia Musical.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Calendario de eventos cívicos y culturales

Presentaciones teatrales del Christian Arts and Theatre (CAT) *Disney's Aladdin:* Sábado 15 (11am), Domingo 16 (2pm), Sábado 22 (11am) y Domingo 23 (2pm). *Fresh off Broadway: Musical Revue:* Viernes 14 (7:30pm), Sábado 15 (7:30pm), Sábado 22 (2pm) y Domingo 23 (6:30pm). *Shakespeare's Much Ado About Nothing* (comedia romántica): Sábado 15 (2pm), Domingo 16 (6:30pm), Viernes 21 (7:30pm) y Sábado 22 (7:30pm). Tickets: $11-$15. Teatro del Centro Cívico, 815 W 6th St, Corona, (951) 279 2298, catcorona.org

Main Street Marketplace (todos los sábados del mes, de 8:30am a 12:30pm) De la granja a tu mesa: mercado al aire libre de vegetales fresquitos en la esquina de Main St y Rincon (frente a Sears Outlet).

Inscripción de candidatas para el certamen Circle City Miss Corona Scholarship Pageant (todos los lunes del mes, de 6 a 8pm). Lamp Post Pizza, 300 Main St, Corona, (951) 255 9432

25º Norco Mounted Posse PRCA Rodeo Viernes 21 (5pm-1am), sábado 22 (5pm-1am) y domingo 23 (4:30pm-10pm). George Ingalls Equestrian Event Center**,** 3737 Crestview Ave, Norco**,** (951) 371 1204

Martes 11 (10am y 12:30 pm) *Krikorian Kids Series presenta el filme* Tale of Despereaux (entrada gratis) Krikorian Theatres 15 at Dos Lagos, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (951) 667 4242

Martes 11 y **Miércoles 12** (10am) *Free Family Film Festival presenta las películas* Kit Kittredge: American Girl *(G) y* Hotel For Dogs *(PG).* Entrada gratis. Edwards Crossings Stadium, 2650 Tuscany St, Corona, (951) 582 0872

Miércoles 12 (6pm) *Reunión y cena de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce* (GCHCC). Orador invitado: Paul Smith, director de la Small Business Administration. Entrada: $20 por persona. Miguel's Restaurant, 1920 W Frontage Rd, Corona. Favor de confirmar tu asistencia a los tels. (951) 278 4755 y (951) 371 0955, *online* en www.gchcc.com

Sábado 15 (6-10pm) *Sizzlin' Summer Nights.* Gala esponsorizada por la American Cancer Society para la investigación, la educación y los programas para pacientes. Eagle Glen Golf Course, 1800 Eagle Glen Pkwy, Corona, (951) 300 1217, alyson.henson@cancer.org

Domingo 16 (6-9pm) *Noche VIP para familias y amigos de Sears Essentials.* Descuentazos sobre precios rebajadísimos: 15% adicional en ropa, accesorios y zapatos; 10% extra en casi todo, 20% en todos los electrodomésticos Kenmore y más rebajas que, acumuladas, pueden representar descuentos de entre un 40-70%. Visita www.sears.com/vip y compra *online* de las 6pm del domingo a las 4am del día siguiente. Sears Essentials, 705 N Main St, Corona

Martes 18 (10am y 12:30 pm) *Krikorian Kids Series presenta el filme* The Pirates Who Don't Do Anything: A VeggieTales *(entrada gratis).* Krikorian Theatres 15 at Dos Lagos, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (951) 667 4240

Jueves 20 (1-4pm) *Vacunación infantil gratuita* (favor de acudir con la tarjeta de vacunas). Corona Family Care Center, 505 S Buena Vista, Corona, (951) 272 5445

Jueves 20 (7pm) *Family Movie Nights presenta el filme* Kung Fu Panda (entrada gratis). Krikorian Theatres 15 at Dos Lagos, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (951) 736 2241

Sábado 22 (4-8pm) *Millennium Corvettes 5th Annual Car Show.* Expo de Corvettes clásicos a beneficio de Circle of Hope (para participar contacta a Bonnie Johnson: 951 780 0308). 2870 Cabot Dr, Dos Lagos, Corona

Sábado 22 (9am) *Drive 4 Life.* Programa educacional gratuito para jóvenes conductores impartido por el Departamento de Policía de Corona. Biblioteca Pública (West Room), 650 S Main St, Corona, info e inscripciones: (951) 736 2355

Martes 25 (10am y 12:30 pm) *Krikorian Kids Series presenta el filme* The Pink Panther 2 (entrada gratis). Krikorian Theatres 15 at Dos Lagos, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (951) 667 4242

Jueves 27 (7pm) *Family Movie Nights presenta el filme* Igor (entrada gratis). Krikorian Theatres 15 at Dos Lagos, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (951) 736 2241

Sábado 29 y **domingo 30** (9am-4pm) *Free E-Waste Collection Event.* Recolección gratuita de desechos electrónicos. The Promenade Shops at Dos Lagos. 2780 Cabot Dr (aparcamiento norte), Dos Lagos, www.promenadeshopsatdoslagos.com

Sábado 1 de septiembre (9am-2pm) *Community blood drive: salva hasta tres vidas donando sangre.* Salón multipropósito del Corona City Hall, 400 S Vicentia, Corona, (951) 817 5824, www.lstream.org

Sears *Essentials*

Domingo 16 de agosto 2009 □ 6pm-9pm solamente

Noche V.I.P. para Familias y Amigos

Extra 15% de descuento en ropa para damas, caballeros y niños, accesorios y zapatos*

Las grandes ofertas incluyen:

20%
DE DESCUENTO en todos los Electrodomésticos (Appliances) Kenmore*
Además de 10% de ahorros V.I.P.*



40-70%
de descuento en Ropa, Además de 15% de ahorros V.I.P.

Extra 10% de descuento en casi todo*

Extra 5% de descuento en TVs de 40" ymás, GPS, cámaras digitales, equipos de DVD*

(951) 256 5700

705 N MAIN ST, CORONA, CA 92880

¡Visite www.sears.com/vip para ofertas y ahorros adicionales!

*Los ahorros de 5%, 10% y 15% de descuento en precio regular, oferta y liquidación, aplican solamente a mercancía. No pueden ser usados para reducir un balance de pago a plazos (layaway) o de crédito. No son válidos en Compras Especiales (Special Purchases), artículos de Gran Precio Diario (Everyday Great Price), artículos con Precio Rebajado (Price Drop), Ofertas Introductorias, landsend.com, mercancía Lands' End® en sears.com, Excelled Leather, diamantes Celestial Star™, Joyería/Relojes Personalizados (Personalized Jewelry.Watches), Relojes con licencia (Licensed Watches), joyería al gusto (custom jewelry), artículos impulsados por shoebuy.com, Wittnauer, Steinhausen, EMC Outerwear, colchones Sealy® Union Ltd y Sertapedic® Oak Park, TVs de menos de 40", Sony DSLR, lentes, computadoras, películas de DVD, video juegos, sistemas de video juego, CDs, iPod®, cajas convertidoras, utensilios para bebé (baby gear) y muebles para el cuarto de los niños, accesorios para ejercicios (fitness), Electrolux, Electrolux Icon, Weber®, J.A. Henckels®, accesorios de cocina, ventiladores, calentadores de agua, purificadores de aire, deshumificadores, aires acondicionados, cuidados para el piso (floor care), máquinas de coser, microondas de estante, servicios para autos, tarjetas telefónicas pre-pagadas, Farmacia, cerveza, vino, negocios autorizados Sears, socios y sitios de Internet autorizados de Sears, Servicios Digitales, sitios de Internet "Sears Presents", órdenes por catálogo, Tarjetas de regalo, money orders y transferencias (wire transfers). No son válidos en órdenes comerciales o con cualquier otro cupón o compras previas. En caso de una devolución, los ahorros pueden ser deducidos del reembolso.

Este mes en los cines de Corona y vecindades

Encuentra en **http://coronalatina.jimdo.com/cine** las sinopsis completísimas de cada estreno, más chismes, comentarios, fotos y enlaces a sus respectivas *webs.*

A Perfect Getaway (R). Suspenso y *thriller* con Milla Jovovich, Timothy Olyphant, Marley Shelton y Steve Zahn (Dir: David Twohy's). Sinopsis: Cliff y Cydney, recién casados, escalan montañas en Hawaii durante su luna de miel. Inesperadamente, se cruzan en el camino de dos asesinos y empieza la luna de hiel. USA (2009), 98 min

Bandslam (PG) Musical familiar con Alyson Michalka, Vanessa Hudgens, Gaelen Connell y Lisa Kudrow (Dir: Todd Graff). Sinopsis: Charlotte quiere enfrentarse a su ex novio, que es músico, en el mayor evento del año: la competencia de grupos musicales Bandslam. Para ello, forma su propia banda y pese a mil dificultades termina frente a frente con su ex compañero de besitos y abracitos… USA (2009), 111 min

Big Fan (R). Drama con Patton Oswalt, Kevin Corrigan, Michael Rapaport, Marcia Jean Kurtz, y Serafina Fiore (Dir: Robert D. Siegel). Sinopsis: Paul, empleado de un *parking,* se define como el «mayor hincha del mundo de los New York Giants», y lo demuestra el día en que su jugador favorito, miembro de ese equipo, le propina una paliza. Paul decide no denunciarlo para que pueda terminar la temporada y ayudar a los Giants a ganar el campeonato. USA (2009), 86 min



Cold Souls (PG-13 por unos cuantos desnudos). Parodia tragicómica con Paul Giamatti, Dina Korzun, Emily Watson, David Strathairn y Lauren Ambrose (Dir: Sophie Barthes). Sinopsis: Paul, un actor con problemas para interpretar un papel, acude a una empresa de alta tecnología para congelar su alma –donde residen sus traumas– por un tiempito. Las cosas se complican cuando un delincuente roba el alma de Paul para vendérsela a una actriz. USA (2009), 101 min

District 9 (R). *Thriller* de ciencia ficción con Sharlto Copley, Jason Cope, David James, Mandla Gaduka, Vanessa Haywood y Kenneth Nkosi (Dir: Neill Blomkamp). Sinopsis: Tras la llegada de una enorme nave extraterrestre a Johannesburgo (Sudáfrica), sus tripulantes son forzados a vivir en condiciones penosas en un campo de concentración. USA (2009), 113 min





«Casa: inversión segura»



$ 230,000
CORONA: 3 cuartos, 2 baños

NO GASTE MÁS SU DINERO RENTANDO,

¡ÉSTE ES EL MEJOR MOMENTO PARA COMPRAR SU CASA PROPIA!

- PROGRAMAS DEL GOBIERNO FHA (3.5% DE ENGANCHE)
- REEMBOLSO DEL GOBIERNO DE HASTA $ 8,000 PARA PRIMEROS COMPRADORES



¡NO LO PIENSE MÁS! LLAME HOY MISMO PARA UNA PRECALIFICACIÓN O CONSULTA GRATIS: CASA REALTY (951) 880 4108

RECUERDE CUANDO QUIERA VENDER O COMPRAR, A CASA REALTY DEBE LLAMAR

CRUZ S. IXTA, REALTOR Lic. # 01232829

(951) 273 2508 FAX (951) 273 7508 WWW.CASAREALTY.US

508 S SMITH AVE, SUITE A-106, CORONA, CA 92882

RADIO MEXICO 1370AM

"Y su imagen musical"

ALGUNOS MOMENTOS EN LA HISTORIA DE RADIO MÉXICO Y DAMIÁN VÁZQUEZ

1. El gerente de Radio México flanqueado por Pepe Jara (izq) y Gilberto Valenzuela (1968) 2. Yolanda del Río en las instalaciones de Radio México. 3. Damián Vázquez con Rosenda Bernal 4. Jenni Rivera de visita en la estación radial









¿ERES CANTANTE O COMPOSITOR, Y TE GUSTARÍA GRABAR TU PROPIO DISCO? Ofrecemos grabaciones con banda sinaloense La Corona, con mariachi o con norteño. Grabaciones a nivel competitivo. Llámanos para una cita.

Irineo *Chi Chí* Pérez: (323) 482 5044
Damián Vázquez: (951) 264 2939



SE VENDE CASA RODANTE Con capacidad para 6-8 personas, *full* equipada y en excelentes condiciones. Incluye 4 años de garantía extendida y mantenimiento. **$8,995**. Verla en el *parking* de Radio México, 210 Radio Rd, Corona, preguntar por el señor Vázquez.

The Final Destination (R). Terror y suspenso en 3D con Shantel VanSanten, Bobby Campo, Nick Zano, Krista Allen y Andrew Fiscella (Dir: David R. Ellis). Sinopsis: Nick y unos amigos acuden a un circuito automovilístico para presenciar una competencia de autos, durante la cual Nick tiene la visión de que un terrible accidente ocasionará una matanza allí mismo. Él y doce personas más consiguen salir del recinto antes de la tragedia, pero la Parca, que los tiene fichados a todos, volverá para terminar con ellos de manera brutal. USA (2009), 122 min

Five Minutes of Heaven (Por clasificar) Drama y crimen con Liam Neeson, James Nesbitt, Anamaria Marinca y Juliet Crawford (Dir: Oliver Hirschbiegel). Sinopsis: Un asesino y el hermano del hombre al que el primero mató, están a punto de cruzase. Uno sabe que no puede pedir perdón, el otro, que es incapaz de darlo, pero cuando se encuentran, sucede algo extraordinario. Gr. Bretaña (2008), 90 min

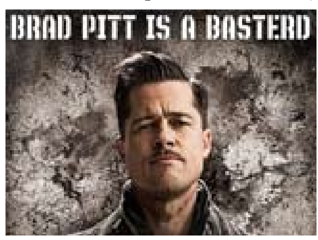
G.I. Joe: The Rise of Cobra (PG-13). Ciencia ficción con Channing Tatum, Joseph Gordon-Levitt, Rachel Nichols, Sienna Miller y Dennis Quaid (Dir: Stephen Sommers). Sinopsis: G.I. Joe es una fuerza especial altamente entrenada cuya misión es defender la libertad y la paz. Su más feroz enemigo es COBRA, organización que quiere dominar el mundo. La guerra entre ambas será total y despiadada. USA (2009) 107 min

The Goods: Live Hard, Sell Hard (R por súper epidérmica). Comedia con Jeremy Piven, Ving Rhames, James Brolin, Kathryn Hahn y Jordana Spiro (Dir: Neal Brennan) Sinopsis: El libertino Don, vendedor profesional, es contratado para salvar a una empresa de la bancarrota. Él y su equipo acuden al rescate. De día venden frenéticamente, de noche pistan como esponjas en clubes de *striptease,* hasta que Don encuentra el amor de su vida. USA (2009), 89 min

Grace (R) Horror vampírico con Jordan Ladd, Stephen Park, Samantha Ferris y Gabrielle Rose (Dir: Paul Solet). Sinopsis: El bebé de una mujer muere en su vientre, y ésta impide que los médicos lo extraigan. Cuando llega el día del alumbramiento, milagrosamente, el bebé vive… USA / Canadá (2009), 85 min

Halloween II (Por clasificar). Terror con Tyler Mane, Malcolm McDowell, Scout Taylor-Compton y Sheri Moon (Dir: Rob Zombie). Sinopsis: Michael Myers vuelve a su ciudad, Haddonfield, para ocuparse de algunos asuntos familiares

que dejó pendientes en la primera parte de esta saga (2007). Aunque tratará de ocultar su pasado, el director Zombie no se lo permitirá y nos regalará otra sesión de terror espeluznante. USA (2009), 101 min



Inglourious Basterds (R). Acción bélica con Brad Pitt, Mike Myers, Jacky Ido, Eli Roth, Mélanie Laurent y Christoph Waltz (Dir: Quentin Tarantino). Sinopsis: Durante la ocupación nazi en Francia, Shosanna presencia la ejecución de su familia, aunque consigue huir. En otro lugar, el teniente Raine organiza un grupo de soldados (The Basterds) para atentar contra los nazis Un día, sin proponérselo, Raine, sus hombres y Shosanna –ansiosa de venganza– se encuentran en el mismo lugar. USA / Alemania (2009), 165 min

I Sell the Dead (Por calificar). Comedia y horror con Angus Scrimm, Dominic Monaghan, Larry Fessenden, Ron Perlman y Eileen Colgan (Dir: Glenn McQuaid). Sinopsis: En la Inglaterra del siglo XVIII, los violadores de tumbas Arthur y Willie son capturados. Poco antes de ir al patíbulo, Arthur le cuenta su historia al padre Duffy (Perlman), quien pronto sabrá que su interlocutor ha traspasado los secretos de la vida y la muerte. USA (2008), 85 min

It Might Get Loud (PG). Documental musical con The Edge, Jack White y Jimmy Page (Dir: Davis Guggenheim). Sinopsis: Exploración de la vida de estos tres iconos de la historia del rock, que han trascendido a la eternidad a través de su maestría con la guitarra eléctrica. USA (2008), 97 min



Julie & Julia (PG-13). Drama con Meryl Streep, Amy Adams, Stanley Tucci, Chris Messina y Linda Emond (Dir: Nora Ephron). Sinopsis: Basada en dos historias reales, *Julie & Julia* entreteje las vidas de dos mujeres que descubren que todo es posible cuando se logra la combinación perfecta de pasión, atrevimiento… ¡y mantequilla! USA (2009), 123 min

My One And Only (PG-13). Comedia y drama con Renée Zellweger, Chris Noth, Kevin Bacon, Steven Weber y Nick Stahl (Dir: Richard Loncraine). Sinopsis: Cuando el cantante Devereaux sorprende a su mujer poniéndole los cuernos, la señora decide irse de casa con sus dos hijos y buscar un hombre rico para que la mantenga a ella y sus dos paquetitos. USA (2009), 108 min

Paper Heart (PG-13) Comedia-documental con Michael Cera, Charlyne Yi, Jake

Johnson, Demetri Martin y Seth Rogen (Dir: Nicholas Jasenovec). Sinopsis: Charlyne Yi viaja por América para realizar un documental sobre el amor, del que sabe muy poco. Entrevista a cientos de personas sobre el tema y todas le dan diferentes opiniones, hasta que conoce a un joven que le enseña algo concreto sobre el asunto. USA (2009), 89 min

Ponyo (G) Película familiar animada con Noah Cyrus, Yuria Nara y Frankie Jonas (Dir: Hayao Miyazaki). Sinopsis: Mientras juega en la playa, el niño Sosuke encuentra una pececita llamada Ponyo, con la cabeza atascada en un tarro. Él la rescata y entre ambos nace una gran amistad, mas el padre de Ponyo, que en otro tiempo fue humano y ahora es un pez-hechicero, la obliga a volver a las profundidades del mar. Pronto Ponyo se escapa para volver con Sosuke, decidida a convertirse en una niña. Japón (2008), 101 min

Post Grad (PG-13 por sus situaciones "apasionadas") Comedia con Alexis Bledel, Zach Gilford, Rodrigo Santoro y Jane Lynch (Dir: Vicky Jenson). Sinopsis: Ryden (Bledel), recién graduada en la universidad, no encuentra empleo y debe volver a la casa de su excéntrica familia. Allí, sólo le queda compartir con su amigo Adam (Gilford) y con el espectacular vecino David (Santoro), pero eso no basta y Ryden se traza un plan para enderezar su vida post universitaria. USA (2008), 89 min

The September Issue (PG-13). Documental con Anna Wintour, Grace Coddington, Andre Leon Talley y Óscar De La Renta (Dir: R.J. Cutler). Sinopsis: Historia de la legendaria editora de la revista de modas *Vogue,* de su equipo de redactores y de la edición de septiembre de 2007, que rompió récords como la revista más voluminosa jamás publicada. USA (2009), 90 min



Shorts (PG). Peli para chicos con Jon Cryer, William H. Macy, Leslie Mann, James Spader y Kat Dennings (Dir: Robert Rodríguez). Sinopsis: A Toe, de once años, le cae en la cabeza una misteriosa piedra que concede deseos. La piedra va cambiando de manos entre sus amigos y hace estragos con deseos convertidos en realidades poco deseables, como mocos gigantes y extraterrestres enanos. USA (2009), 89 min

Spread (R). Comedia de sexxxo con Ashton Kutcher, Anne Heche, Margarita

Levieva, Rachel Blanchard y más prójimas (Dir: David Mackenzie). Sinopsis: Nikki (Kutcher) es un libertino que vive como rey haciendo unas faenas de cama épicas con señoras de cartera abultada. Un día conoce a la bella Heather (Levieva), se enamora, ella lo rechaza, él la ama más y termina ante la disyuntiva de elegir entre el amor y la vida loca. USA (2009), 97 min

St Trinian's II (PG-13). Comedia con Mischa Barton, Rupert Everett, Colin Firth, Lena Headey y Talulah Riley (Dirs: Oliver Parker y Barnaby Thompson). Sinopsis: St. Trinian´s, la anárquica escuela para señoritas de cascos flojos, se enfrenta a nuevas crisis: el ministerio de Educación quiere apretarle las tuercas a su tolerante directora, y el banco amenaza con un cobro impagable. Decididas a salvar su escuela, las estudiantes planean robarse un valioso cuadro del Museo Nacional. USA (2009), 97 min

Taking Woodstock (R). *Docudrama,* comedia y buena música con Dan Fogler, Demetri Martin, Imelda Staunton y Eugene Levy (Dir: Ang Lee). Sinopsis: En 1969 tuvo lugar el festival de música más recordado de la historia: Woodstock. 40 años después, el director Lee nos muestra la intrahistoria: cómo el humilde granjero Max Yasgur (Levy) se convirtió en el héroe de millones de personas al ceder sus terrenos para el festival. USA (2009), 110 min



The Time Traveler's Wife (PG-13). Drama, ciencia ficción y romance con Eric Bana, Rachel McAdams, Ron Livingston y Brooklynn Proulx (Dir: Robert Schwentke). Sinopsis: Henry es portador de un gen que le causa involuntarios viajes en el tiempo. Él ama a su esposa Clare, con quien desea tener una relación normal, pero sus imprevistos viajecitos lo enfrentan a un futuro incierto y acaso trágico. USA (2009), 107 min

World's Greatest Dad (R). Comedia negra con Robin Williams, Constance Best, Breighana Campion y Alexie Gilmore (Dir: Bobcat Goldthwait). Sinopsis: Lance Clayton (Williams), escritor frustrado, es profesor de poesía en una *high school.* Un día encuentra a su hijo muerto por un raro accidente ocurrido mientras se masturbaba. Lance inventa que fue un suicidio, historia que genera cierto interés, por lo que crea un noticiero acerca del tema en un intento para reanimar su carrera de escritor. USA (2009), 99 min

Súper Clasificados de CORONAlatina

¿De qué te sirve anunciarte hasta cuatro veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los Súper Clasificado de CORONAlatina, que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo anuncio te durará 30 días, puesto que nuestros lectores guardan su ejemplar de CORONAlatina todo el mes para consultarlas guías de espectáculos, eventos cívicos y estrenos cinematográficos... Y para leernos, puesto que somos la única publicación en español de distribución gratuita que contiene información original y útil para la colectividad hispanohablante. Anúnciate en la revista de tu ciudad, en tu revista, la que te informa, te entretiene y te conecta con tu comunidad.

AMISTADES/CONTACTOS

BUSCO AMIGA para compañía friendship, menor de 35 años, soltera, que nos podamos entender. Yo soy un hombre simple, afectivo, generoso y atento. No tomo ni fumo; sólo soy muy trabajador. Mi nombre es Jeff, teléfono (949) 439 2000, e-mail jeffrabie1@yahoo.com

BUSCO AMIGAS Me llamo Carlos, 45 años, divorciado y géminis. Deseo conocer damitas de Corona sin compromisos. Contestaré todos los mensajes: *e-mail* carloslarrabure@ymail.com

APARTAMENTOS / RENTA



APARTAMENTO DE UNA RECÁMARA se renta: muy amplio, patio privado, estufa incluida, *manager* viviendo en la propiedad, cerca de escuelas y centros comerciales. 1501 Pleasant View, Corona, (951) 818-5970 / (909) 437-6962

AUTOS/COMPRA

¡NECESITAS DINERO? Compro todo tipo de carros, corran o no, para yonke. Pago los mejores precios y recojo a domicilio. (951) 707 7559 / (951) 334 1607

AUTOS/TALLERES MECÁNICOS

α & Ω COMPLETE AUTO REPAIR Catalizadores y mofles, diagnóstico, Flow Master, sistemas eléctricos, frenos, revisión de motor, chequeo de engine light, etc. Busca nuestros cupones en esta revista y ahorra. 313 E Grand Blvd, Corona, (951) 280 9667 / (951) 310 2161



MECÁNICO A DOMICILIO Trabajos garantizados, honestidad y buenos precios en toda clase de reparación: bombas de agua y gasolina, cambio de banda, frenos, bujías, cambio de aceite, etc. Llame para un presupuesto gratis: (951) 707 7559 / (951) 334 1607

AUTOS / VENTA

2002 MITSUBISHI DIAMANTE A/C, CD player, 6 cyl, asientos de piel, 115K millas; necesita pintura y un par de arreglos menores *(salvaged)*. $2,500 OBO, (951) 315 9141

BELLEZA



LATINA'S SALON Tatuamos cejas y labios. Enchinado permanente de cejas; colocamos pestañas individuales. 4080 Tyler St, Ste C, Riverside, (951) 359 4068

NEW LOOK BEAUTY SALON Se hacen peinados y maquillaje a domicilio para cualquier evento. También hacemos maquillaje permanente, sólo con cita. (951) 354 2457

CORTES/PEINADOS/MAQUILLAJE para bodas y 15 Años, coloración, rayitos, *fades,* extensiones. Precios módicos. Alejandra, (951) 334 4371

COMPUTADORAS

REPARACIÓN DE COMPUTADORAS Especialista en *laptops,* eliminación de virus, diseño de páginas web. 321 W 6th St, Corona, (951) 281 4454

COSTURA

ALTA COSTURA Arreglos y trabajos de alta costura; precios económicos. Angie, (951) 637 0495

EMPLEOS



EMPLEADO BILINGÜE se necesita para el área de *appliance/tools* de Sears Essentials, 705 N Main St, Corona. Llamar al (951) 256 5700

VENDEDORES BILINGÜES con experiencia se solicitan para ofrecer servicios de satélite y cable. Excelentes comisiones. Nosotros entrenamos. Llamar a Marcelo, (951) 836 9908

VENDEDORES(AS) Se buscan representantes de ventas para publicidad. Deben vivir en Corona, Norco o Riverside, ser bilingües y contar con movilidad propia. Excelentes comisiones e incentivos. Se proporciona entrenamiento. Llama al (951) 315 9141



Joyería en general, relojería. Reparaciones al instante y limpieza de alhajas. Compramos oro al mejor precio.
Próximamente también ofreceremos activación de celulares, accesorios, etc.
1560 W 6th St (dentro del Tapatío Market), Corona, (714) 785 5337



MESERAS/BARTENDERS se solicitan para *night club* y restaurante en Corona. Deben ser jóvenes (mayores de 21) y atractivas, sociables, con carisma y personalidad para brindar buen trato al público. Llamar a Alicia (714) 730 1499

CASA REALTY solicita agentes. Contacto: Cruz S. Ixta, (951) 880 4108, 508 S Smith Ave, Ste A-106, Corona

FIESTAS

SALÓN PARA FIESTAS/REUNIONES En Corona, bien equipado para todo tipo de evento y de cualquier tamaño; servicio de banquetes y grupos musicales disponible, todo de calidad y a buen precio. Alicia: (714) 730 1499

SALÓN Y ELEGANTE PATIO para reuniones con capacidad para 150 personas. Parqueo privado, cámaras de seguridad. 13627 Magnolia Ave, Home Gardens, Corona, (951) 736 3154

FOTOGRAFÍA Y VIDEO Bodas, XV años, Bautismos, *Trash the dress,* Eventos especiales. Matías Ortiz, (951) 831 6440, www.alphaphotoandvideo.com



COMPUTADORAS

- Reparación de computadoras
- Diseño de páginas web
- Especialista en laptops
- Eliminación de virus

ESTIMADOS GRATIS (951) 281-4454

321 W 6TH ST, CORONA

AMERICA'S BRIDAL Quinceañeras, tuxedos, *sweet 16th,* damas, *proms,* accesorios, alteraciones Paquetes para quinceañeras desde $599 ▪ 610 W 6th St, Corona, (951) 738 8338, www.theamericasbridal.com

PAYASO CASCARITA ¡$120 por dos horas! Show ▪ Actos de magia ▪ Pintacaritas ▪ Globofiguras ▪ Juegos con premios (juguetes). (951) 258 7274 (Lic. # 614141)

MISCELÁNEOS

¡APRENDE A VOLAR! Obtén tu licencia de piloto con un instructor de vuelo certificado. Capacitación en el aeropuerto de Corona, en español o inglés. Pregunta por Ilio: (951) 283 2948

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

AVON Inicie su propio negocio en su casa y en su tiempo libre, directamente de la compañía. 50% de ganancia. Pregunte por Jesús y Rafaela Jacobo, (951) 739 9538, (714) 488 5663, www.avonjesus@yahoo.com

RELIGIOSOS

TEMPLO NUEVA VIDA Templo cristiano, librería, escuela dominical, programa radial de domingo a viernes (KWRM 1370 AM, 11pm-1am). 930 E Ontario Ave, Corona, (951) 734 4228

IGLESIA MONTE DIOS ¡Únete a nosotros para transformar nuestra ciudad! 804 S Lincoln Ave, Corona, (951) 250 2151, (951) 737 4673, pastores Otto y Anabella (busca nuestro aviso en esta revista)

RESTAURANTES

CHABELLA'S RESTAURANT *Fresh Mexican Grill* Burritos, tacos, tamales y todos los antojitos que a ti te gustan a precios anti recesión (busca nuestro anuncio en esta revista y te convencerás). 847 6th St, Norco, (951) 738 1397

LAS COMADRES *Mexican Restaurant.* Huevos rancheros, *breakfast* burrito, menudo, mole poblano, chilaquiles, chicharrón, albóndigas, costillas con chile verde o rojo, panbacitos, camarones, cocteles, platillos a tu gusto preparados "como en casa". Pedidos para fiestas: barbacoa, menudo, pozole, etc. 4773 Tyler St, Ste 2D, Riverside, (951) 352 7633

FLAMINGO'S CLUB & RESTAURANT Cocina internacional o casera (a tu elección), natural y fresca. Tortillas hechas a mano, tacos, tortas, menudo, birria, guisados, caldos, moles, tamales, gorditas, mariscos, pizzas, *spaghetti,* etc. Servicios para banquete, fiestas privadas y salón de baile. 514 S Smith Ave (esq. con 6th St), Corona, (951) 272 0555, (714) 730 1499

SALUD

TIENDA DE NUTRICIÓN Productos naturales de México. Tratamientos para problemas de obesidad, impotencia, nutrición, belleza, nervios, digestión, mala circulación, dolor muscular, vías respiratorias, hongos, hígado, riñón, alta presión, diabetes, colesterol, várices, parásitos, etc. Abierto de lunes a domingo de 10am a 8pm. Venta de mayoreo y menudeo. 321 W 6th St, Corona (en el local de reparación de computadoras), (951) 283 0258, (951) 281 4408

SOBADOR PROFESIONAL Especialista certificado en dolores de cuello, espalda, rodillas, columna, dolores de cabeza, problemas con el nervio ciático, torceduras en general. Llama para una cita: José Medina, (951) 966 3893

MONTE DE DIOS MINISTERIOS

IGLESIA MONTE DE DIOS

¡ÚNETE A NOSOTROS PARA TRANSFORMAR NUESTRA CIUDAD!

Los Pastores Otto y Anabella Porta te invitan a ti y tu familia a nuestros servicios de adoración al Señor.

Salón "FELLOWSHIP HALL". Entrada por la 8ª Calle (estacionamiento parte de atrás)

SERVICIOS:
Domingos: 10 a 12 P.M.
Martes: 7 a 8P.M.
Jueves: 7 a 9 P. M.
Actividades para niños todos los días de servicio.

IGLESIA MONTE DE DIOS
804 S. Lincoln Avenue, Corona, CA 92882, Edificio New Hope FWC
Teléfono: 951 250 2151 – 951 737 4673

El Súper Clasificado básico tiene un valor de $20 por 30 palabras como máximo (título incluido). El Súper Clasificado de 1/16 de página cuesta $40 y puede contener hasta 60 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan.

Llena con tu anuncio el encasillado (o una hoja aparte) con letra clara y de molde, y envíanoslo hasta el día 23 del mes previo a la siguiente edición, acompañándolo con un cheque o money order por el valor correspondiente a nombre de Revista Corona Latina, a la siguiente dirección: Revista Corona Latina, 965 S Smith Ave, # C, Corona, CA 92882.

ESCRIBE AQUÍ TU CLASIFICADO (FAVOR DE USAR LETRA DE IMPRENTA)

____

____

____

____

____

____

Información personal (sólo para fines administrativos)

Nombre: ....

Dirección: ....

Ciudad:...................... Zip code:...................Tel. ( )........................

CORONAlatina se reserva el derecho de negar la publicación de cualquier anuncio y de suprimir cualquier palabra o frase que considere ofensiva o inapropiada. Los pagos recibidos por avisos más tarde rechazados odescontinuados por decisión del editor, serán devueltos (restando el valor de lo que pueda haberse publicado). Examina tu aviso la primera vez que se publique y repórtanos cualquier error u omisión al tel. (951) 315 9141 para corregirlo de inmediato. Si ese error u imisión afectó notablemente la comprensión de tu anuncio, éste será publicado nuevamente sin costo alguno. CORONAlatina no garantiza la veracidad ni respalda los productos o servicios anunciados tanto en esta sección como en cualquier otra parte de la revista. De detectar que un aviso no cumple con lo ofrecido o es fraudulento, denúncialo a las autoridades competentes y te agradeceremos nos lo informes para suspender su publicación.

Más cartas para el profe

Honolable plofesó Tlu-Tlú Yo chinito y vecino tuyo polke viviendo en Chino. Chinito tiene lestaulante y toíto mi cliente siendo ojo ledondo polque en Chino casi no habiendo chino. Como ojo ledondo no sabe na' de cochina china, yo dando gato por lieble y ojo ledondo tonto lame bigote y chupa dedo comiendo minino. Cuando acabando con todo lindo gatito de Chino yo cambiando pol lata (plimelo coltal bigote y labo) y nadie dalse cuenta de difelencia. Sólo tú sabiendo secleto de mi cochina, maestlo. Segundo secleto sel que yo enamolao hasta las cachas de chinita que lecién llega a Chino. Ploblema siendo ke yo más viejo ke don Francisco y chinita 18 añito nomá. Ella e' campeona pentatlón de *high school* y yo no puedo hacel lechinal catle ni con píldola azul. Pol favol, glan maestlo, ayúdame a no hacel papelón si ella me da pelmicho pa' mojal el wontón (Firma: Pio-Lín Kansao)



***R**: Estimado Pio-Lín, te estoy enviando el más poderoso de mis mejunjes, el potentisisísimo CañónPlus® Hiperforte, que ha rehabilitado a Fabiruchis, Walter Marketa, Christian de Liberman, Juan Gaby y otros casos imposibles para el andrólogo más pintado. Por algo me dicen el doctor Bombita…*

Achichornia, maestro Tru-Trú Me llamosky Vladimir y hasta hace poko yo hacía en el Kremlin lo que mi gran amigo Bill hacía en la Sala Oval para kitarse el estrés. Todo kambió la primera vez que Huguinski Chávez visitó Russia y yo darle protokolario beso soviet de bienvenida. Él me respondió con un chupete francés con transfusión de babinski y mi corazónich se puso como Sputnik sin kontrol. Ya sé que Huguinski tiene kara de chango, es una bola de manteka y pistea como esponja, pero tiene un "no se ké" ke me tiene loka, digo, koka kola. ¿Ké puedo hacer para kitármelo de la cabezaskaia? Besitos –¡perdón!–, achichornia (Firma: Puty)



***R**: Estimada y atribulada ex camarada. La testosterona se te reviró y te veo en mi bola de cristal como la futura primera dama bolivariana, aunque el concubinato no durará mucho porque después del golpe no te permitirán hacer visitas conyugales. Dicen que amor de lejos es amor de cuatro, pero en tu caso sólo encontrarás consuelo con un entero regimiento de cosacos. Golosa.*

Auxilio, plofesó Yo pollita de 18 año y atleta de pentatlón, o sea que yo hacel cinco gimnasias al día sin cansal. Cuando viejito Pio-Lín insinual que queliendo ñangañanga, yo decil que «sí» cleyendo que anciano sólo quelía plesumil. Yo equivocando: abuelito siendo campeón de decatlón, y diez veces al día sel demasiado pa' chinita. Vejete velde me está matando, ¡pol favol, SOS!, ¡socolo!, help me!, aiuto, aiuto!, aiden!, helfen!, 911!, ER!, 帮助, 接, 助, 有用, 招待, 救命, 有帮助的人, 有助益的西, 帮手, 助手, 救命啊! (F: Chinita desespelada)



***R**: Gracias por la foto, chulada. I'm sorry por esas ojeras y no hagas lo que estás pensando: la Jessica Rabbitt inflable no resistirá al semental y la guillotina Lorena Bobbitt te mandará pa'l correccional. Reemplaza el CañónPlus® con aceite de autobús, que sabe y apesta igual, y tómate tú el mejunje original. En una semana las ojeras las tendrá él y en dos seremos dueños del restaurante.*

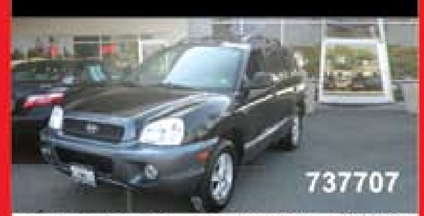




Llega a pie y vuelve a casa manejando uno de estos autos seminuevos certificados con la CALIDAD TOYOTA

¡Precalificación de crédito fácil y en segundos! *¡Hablamos español!*

2004 HYUNDAI SANTA FE



Todo eléctrico, A/C, AM/FM estéreo, CD/Cassette, estupendas condiciones: $7,402 o cuotitas de $137!

2007 PONTIAC G-6



Sedán, 56mil millas, 4 cyl, A/C, AM/FM, CD player, eléctrico, trip computer: ¡$8,902! (cuotas de $163.38)

2007 CHEVROLET MALIBU



¡Como nuevo!, 55mil millas, recontra ahorrativo (4 cyl), A/C, AM/FM, CD, muchos extras: $8,902.00

2006 TOYOTA CAMRY



Muy económico en ciudad y carretera, full equipo y 100% calidad Toyota: $9,902 o paga sólo $180.95 al mes

1997 HONDA CIVIC EX



Recién llegado, barato ($4,902 o $93 al mes) y ahorrativo: ¡30 MPG en ciudad! ¡Apúrate que se lo llevan!

1984 OLDSMOBILE CIERA



Manual, 93k millas, A/C, AM/FM... ¿puedes pagar $57.94 mensuales? ¡Entonces llévatelo! ($2,902 cash)

1998 DODGE RAM 1500



Rojo diablo, 6 pasajeros, full equipo, lista para el trabajo recio: ¡$5,902! (o paga sólo $110.66 al mes)

2002 CHEVROLET TRAILBLAZER LS



Todo eléctrico, A/C, AM/FM, CD player y muchísimos extras: ¡$5,902! (Apúrate en venir, que te lo ganan)

2007 PONTIAC G-5



Sólo 46mil millas, súper económico (34 MPG en carretera), A/C, AM/FM, MP3: $10,202 o $186.22 al mes

¡APROVECHA ESTE MES DE GRANDES REBAJAS EN QUALITY TOYOTA!!!

Te esperamos en 1700 W Sixth Street, Corona, CA 92882 ▪ (951) 734-6020





Horario de atención:
Lun-Vie 10am - 7pm
Sáb 10am - 7pm
Dom 10am - 6pm
El 7 LEGUAS
CON ESTE CUPÓN
Especial de agosto: pantalones Dickies de mezclilla
$14.99
después de reembolso
Tony Lama BOOTS
BOTAS TONY LAMA DE AVESTRUZ
$199.99 (CON CINTO ORIGINAL)
Dickies
Tony Lama BOOTS
Lamasini Boots And Jeans
LEVI'S
LEVI STRAUSS & CO.
Platini
Wrangler
Lucchese CLASSICS
ROPER
APPAREL & FOOTWEAR
Botas Cuadra
STETSON
AN AMERICAN SPIRIT
Los altos
WESTERN BOOTS
• TEJANAS DESDE $39.99*
• CAMISAS DESDE $9.99*
• BOTAS Y BOTINES
CONTAMOS CON SISTEMA DE APARTADO LAYAWAY!
*MÁS TAXES
N
W
91 FWY
LINCOLN
W 6 TH ST.
7 Leguas
(951) 738-9678
Cerca al supermercado Superior
1150 W 6th St., Corona